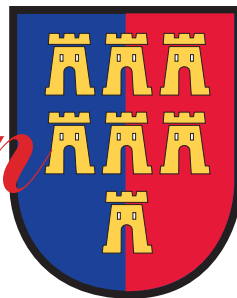


# TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

## *Nachrichten*



16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2

Tel: (519) 744-1191 — Fax: (519) 744-4777

E-mail: [transylvaniacub@intown.net](mailto:transylvaniacub@intown.net)

Nr. 400

April 2008



*Miss Transylvania  
2008*

*Cheryl Emrich*

Check [www.transylvaniacub.com](http://www.transylvaniacub.com) to read your  
Nachrichtenblatt online!

Visit our website, and select the Photo Gallery to view pictures of  
our Transylvania Club Events.

# VERANSTALTUNGSKALENDER

## SPECIAL EVENTS CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

05. April	Chorabend - Choir Concert & Banquet	18:00 Uhr
16. April	Seniorentreffen - Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr
19. April	Trachtenfest - Alpine Club	18:00 Uhr
26. April	Mitgliederabend - Members' Banquet	18:30 Uhr
03. Mai	Kegelbankett - Bowling Banquet	18:30 Uhr
11. Mai	Muttertag - Mother's Day	12:00 Uhr
21. Mai	Seniorentreffen - Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr
27. Mai	German Consulate General Seminar - Concordia Club	10:00 Uhr
07. Juni	Konzert der Blaskapelle - Brass Band Concert	20:00 Uhr
14. Juni	Waldfest - Picnic - Hubertushaus	12:00 Uhr
18. Juni	Seniorentreffen - Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr
12-13. Juli	Heimattag - Siebenbuenger Reunion - Youngstown, Ohio, USA	

*Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurückbringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.*

*Please help reduce our function costs by picking up your tickets at our club office at least one week prior to the event. By doing so you will help in our function planning and help reduce our food purchase costs. Tickets not picked up one week in advance may be sold.*



## BERICHT DES PRÄSIDENTEN



Liebe Mitglieder und Freunde,  
Dieser Winter ruft Erinnerungen wach an die Schneestürme und das kalte Wetter von vor Jahren. Ja, dies ist Kanada und wir sollten das unangenehme Wetter gewohnt sein, und dennoch scheint es, als hätten wir schon mehr als unseren Anteil gehabt und das Ende ist trotzdem noch nicht abzusehen.

In dieser Ausgabe des Nachrichtenblatts werde ich Gedanken ausdrücken über zwei der wichtigsten kulturellen und Mitgliederveranstaltungen unseres Klubs.

Unser jährlicher Trachtenball mit der Krönung unserer Miss Transylvania ist mit Abstand der bedeutendste kulturelle und gesellschaftliche Abend des Jahres. Er gibt uns die Gelegenheit, unser Erbe mit vielen Gästen und Freunden zu

teilen. Diese Veranstaltung fand am 2. März statt und war von über 300 Personen besucht. Unser Frauenverein unter der Leitung von Helgard Werner hatte die Halle mit einer hochklassigen Ausstellung von Erbstücken, handgewebten und gestickten Bettdecken und Holzschnitzereien geschmückt. Wir danken ihnen für die großzügige Ausstellung unserer Erbstücke. Auch rief die Photoausstellung der Dias aller Klubveranstaltungen der letzten drei Jahre vor und während des Essens viele gute Erinnerungen wach. Wir danken Heidi Löwrick für ihre Arbeit an der Vorbereitung und Organisation dieser Vorstellung. An unserem Aufmarsch nahmen etwa 90 Mitglieder in Tracht teil. Es war ein höchst erhebender Anblick, an den sich unsere Mitglieder und Gäste sicherlich erinnern werden. Kristine Brown, unsere Miss Transylvania 2007, gab in ihrer Abschiedsrede einen Eindruck von ihren Erlebnissen und Gefühlen des vergangenen Jahres. Sie war eine gute Botschafterin für unseren Klub und hat sich mit ihrem Einsatz unsere Anerkennung verdient. Unsere Miss Transylvania für 2008, Cheryl Emrich, beeindruckte uns



### MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9  
Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268  
Web Site: [www.marconmetals.com](http://www.marconmetals.com)

## ***In Business Since 1963***

**RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.**  
PRESIDENT

**RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.**  
VICE-PRESIDENT

**MICHAEL GONDOSCH**  
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold  
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper  
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching  
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



alle mit einer Gedanken erregenden Antrittsrede, recht vom Herzen gesprochen. Cheryl wird in diesem Jahre den Klub und die Jugendgruppe bei vielen Veranstaltungen und Festen vertreten. Ich weiß, daß sie dabei Freude hat und den Klub mit Würde vertreten wird. Ihr charmantes Lächeln hebt unsere Stimmung schon allein vom Ansehen. Wir wünschen dir alles Beste, Cheryl.

Unsere Blaskapelle und unser Chor gaben uns die musikalische Unterhaltung des Abends. Wir danken Jeremy Frim und Kätie Paulini für die Leitung ihrer Gruppen. Unsere Jugendgruppe unter der Leitung von Daniel Schmidt war wieder zahlreich vertreten und tanzte ihre schwungvollen Tänze mit beneidenswerter Energie. Hannelore Maiterth führte sogar zwei Gruppen vor. Unsere neu etablierte Kindertanzgruppe unterhielt uns mit drei neuen Tänzen und die Siebenbürgische Volkstanzgruppe tanzte vorzüglich. Insgesamt geben wir nun wieder jung und alt die Gelegenheit mitzutanzten. Wir haben jetzt unsere hervorragende Jugendtanzgruppe, eine Kindertanzgruppe für alle vor dem Konfirmationsalter, und eine Gruppe, die den Erwachsenen eine Tanzgelegenheit gibt. Wir danken Hannelore Maiterth für ihre Initiative. Außerdem danke ich unser Kulturleiterin Erika Schmidt für ihre Planung und Organisation, die diesen wichtigen Abend zu einem erfolgreichen Abschluß gebracht haben. Ich danke allen, die zum Erfolg dieses Abends beigetragen haben.

Unsere jährliche Generalversammlung gab unserem Vorstand die Gelegenheit, unsere Mitglieder über die vielen kulturellen Initiativen und den Stand unserer täglichen Geschäfte zu informieren. Die Wahl des neuen Vorstandes ist für den Klub außerordentlich wichtig, denn man sollte immer nach neuen Perspektiven und neuen Gesichtspunkten in den Führungsrollen suchen. Wir können von Glück sagen, dass dieses Jahr erfahrene Personen unseren Vorstand ergänzen werden.

Ich heiße David Green willkommen. Er wird unser neuer Gebäudeverwalter, und er wird diese Verantwortung mit Rob Gondosch teilen. Seine Erfahrung in diesem Bereich ist höchst willkommen in unserem Klub, besonders in den alltäglichen Vorkommnissen, denn unser Gebäude braucht

weiterhin liebevolle Pflege, damit es benutzbar bleibt. Ich kann noch hinzufügen, daß die Aufgaben des Gebäudeverwalters von vielen Mitgliedern unterstützt werden können. Es haben sich schon Mitglieder gemeldet, die freiwillig bei Reparaturen und bei der Unterhaltung des Klubgebäudes und seinem Inneren mithelfen wollen. Wenn ihr zu diesem Zweck mit ein paar freiwilligen Stunden aushelfen wollt, ruft bitte im Büro an und laßt euren Namen auf die Liste setzen.

Auch in den Vorstand gewählt wurde Michael Griebenow, der die Verantwortung als Webmeister mit Rob Emrich teilen wird. Sie haben der Webseite schon neues Leben gegeben, sodaß Reklame, Klubinformation und Photos prominent auf unsere Webseite gelangen. Seine Rolle ist für unser Restaurantwesen wichtig, denn Kunden bevorzugen heutzutage das Internet als Quelle für Auskunft. Unsere Mitglieder können auch unsere Webseite besuchen, um Auskunft über den Klub, den Veranstaltungskalender und diese Zeitschrift zu erreichen. Unsere Webseite ist: [www.transylvania-club.com](http://www.transylvania-club.com)

Drei Vorstandsmitglieder sind in andere Aufgabenbereiche gewechselt. Rob Brown ist nun unser zweiter Vizepräsident, Elke Hensel-Williams ist nun Hauptkassier, und Kathie Dienesch unser neuer Mitgliederkassier. Wir wünschen ihnen alles Gute in der Erfüllung ihrer neuen Rollen. Die Stelle des 1. Kassiers ist noch nicht besetzt. Wenn jemand dafür Zeit und Energie hat, sagt es bitte Hans Gross, unserem 1. Vizepräsidenten oder mir.

Innen auf der Rückseite dieses Nachrichtenblattes sind die Namen unserer Vorstandsmitglieder aufgeführt. Bitte gebt dem Vorstand eure Unterstützung und ermutigt sie, denn es ist nicht einfach, die notwendige Zeit und Energie aufzubringen, wenn man auf freiwilliger Basis arbeitet.

Ich danke John Dienesch für die sechs Jahre harter Arbeit, die er in eurem Vorstand als 2. Vizepräsident gesteckt hat. John hat sich entschlossen, zurückzutreten wegen der Kombination von Arbeits- und Familienverpflichtungen (und er hat gesagt, er muß zur Opaschule gehen, denn er erwartet die Geburt seines ersten Enkelkindes). Wir können uns wirklich glücklich schätzen, daß er in den letz-

ten Jahren im Vorstand mitgearbeitet hat, besonders im Bereich der Leistung im täglichen Ablauf. John hatte diese Stelle inne, solange ich Präsident war, und ich werde seinen guten Rat und seine Personenkenntnis sehr vermissen.

Unser Mitgliederkassier Christine Lang tritt auch zurück, denn ihr Beruf und ihre ausgiebigen Reisen sind mit der Verantwortung im Klub schlecht in Einklang zu bringen. Christine war in den letzten vier Jahren Mitgliederkassier und davor zwei Jahre Hauptkassier. Es war angenehm, mit ihr zu arbeiten, und wir werden ihre freudige Einstellung vermissen.

Schließlich danke ich David Dienesch für seine Arbeit als Hauptkassier des Klubs. David war maßgeblich an der Einführung unseres Haushaltsplans und an der Durchführung der finanziellen Aufgaben dieses Klubs beteiligt. Er hat den Wechsel unserer Konten von unserer letzten Bank (RBC) zu TD Canada Trust durchgeführt. Dies war keine einfache Aufgabe, und viele Stunden waren nötig, um diesen Wechsel glatt durchzuziehen. Er verläßt den Vorstand wegen beruflicher Verpflichtungen, und er wird in der nahen Zukunft die Verantwortung von Kindeserziehung genießen.

Wir wünschen allen Dreien Erfolg in den kommenden Unternehmen und hoffen, dass sie in Kürze wieder in den Vorstand zurückkehren werden.

Am 8. März richtete der Concordia Club seinen Präsidentenball aus, an dem Abend mit dem heftigsten Schneefall der Saison. Selbst bei diesem unangenehmen Wetter zeigten einige unserer Mitglieder ihre Unterstützung für Concordias Starveranstaltung. An diesem Abend werden die neugewählten Vorstandsmitglieder den Mitgliedern, den Ehrengästen und vielen Würdenträgern der städtischen, provinziellen, und der Bundesregierung vorgestellt. Alle verpflichten sich mit einem Amtseid zu ihrem Klub. Ich danke dem neugewählten Präsidenten Werner Schlueter und dem Concordia Club für die Einladung und die Gastfreundschaft. Heidi und ich hatten eine vergnügliche Zeit. Gleichzeitig bekräftigten wir wieder unser gutes Verhältnis zu den anderen deutschen Klubs, zur deutschen Gemeinde, und den Regierungsvertretern. Es zahlte sich aus, als letzte zu gehen, denn bis dahin hatte

der Schneefall aufgehört und die Schneepflüge hatten die Ausfahrt geräumt.

In den nächsten Monaten haben wir viele Veranstaltungen und Sitzungen, und ich ermutige eure aktive Beteiligung. Der Veranstaltungskalender ist auf der zweiten Seite des Blattes abgedruckt. Bitte erinnert euch, eure Karten mindestens eine Woche vor den Veranstaltungen abzuholen.

*Mit freundlichen Gruessen,  
Alfred Lowrick,  
Praesident*

---

*Dear Members and Friends,*

Our winter this year brings back memories of the snowstorms and cold weather we experienced years ago. Yes, this is Canada and we should be used to the inclement weather but it seems we've had more than our fair share already and I'm sure more is still on its way.

In this edition of the Nachrichtenblatt I will reflect on two of our clubs most important cultural and membership gatherings. Our Trachtenball with the crowning of our Miss Transylvania is clearly the most prominent of our cultural and social events of the year and gives us the opportunity to share our heritage with many guests and friends. This event took place on March 2 and was attended by well over 300 people. The Frauenverein under the leadership of Helgard Werner was instrumental in decorating our hall with an outstanding display of Siebenbürger artefacts and hand woven and embroidered bedspreads. As well we again had a photo slideshow before and during dinner showing pictures of club events of the last three years. We thank Heidi Lowrick for her hard work in preparing and organizing the presentation. Our annual "Aufmarsch" included approximately ninety members in Tracht. It was a most inspiring sight that our members and many of our guests will certainly remember.

Kristine Brown, our Miss Transylvania 2007, provided a glimpse of her experiences and feelings during last year in her fare-well speech. She was a great ambassador for our Club, and she has earned our appreciation for her efforts.

Our Miss Transylvania for 2008, Cheryl Emrich, impressed us all with a heartfelt and thought provoking acceptance speech. Cheryl will represent our Club and the youth group at many functions and festivities in this upcoming year as our Miss Transylvania. I know that she will enjoy herself and will represent our club well during her reign. Her enchanting smile lifts our spirits by just watching her - best wishes from us all Cheryl.

Our brass band and choir provided musical entertainment for us all. We thank Jeremy Frim and Kathie Paulini for their leadership of their respective groups. Our youth group under the leadership of Daniel Schmidt was again well represented and performed our intricate dances with enviable energy. As well Hannelore Maiterth led not one but two groups in a cultural dance presentation. Our new children's dance group made an appearance and entertained us with three new dances and the Siebenbürgische Volkstanzgruppe had an terrific presentation. Both of these groups stretch the age ranges for our dance groups. We now have our exceptional youth dance group, a children's group for the pre-confirmation ages and a group that provides for adult participation. Thanks Hannelore for making this happen. As well I'd like to thank Erika Schmidt our Kulturgruppenleiterin for all the organizing and planning to bring this important event to a successful fruition.

Our Annual General Meeting are already behind us and this gave your Board an opportunity to update members on the many cultural initiatives and the state of our daily operations. The election of a new slate of directors is important to the club as one should always look for change and new points of view in leadership roles. We are fortunate

to have added experienced people to the Board this year.

I welcome David Green to your Board of Directors. He will be our new Property Manager, a position he will share with Rob Gondosch. His experience in this line of work will be most welcome to our club and in particular the daily operations, as our building continues to require "tender-loving care" to keep it serviceable. I might add that the property manager activity is something many of our members could provide support for. Already a number of members have volunteered their time for the repair and maintenance of our building property and its contents. If you wish to volunteer a few hours of your time for this purpose please call the office to put your name on the list.

Also joining your Board is Michael Griebenow who will be sharing the Webmaster duties with Rob Emrich. They have already revitalized our website to ensure our club's information, cultural records and event photos are prominently displayed on the World Wide Web. The role of Webmaster is important for our Foodservice business as customers search the internet for information more readily than any other source of data. Members can also go on our site for club information, check the event calendar and to retrieve this newsletter. Our website is: [www.transylvaniacub.com](http://www.transylvaniacub.com).

Three Board members have moved to different portfolios. Rob Brown will be our new 2nd Vice-President, Elke Hensel-Williams has moved to the Head Treasurers role and Kathie Dienesch will be our new Membership Treasurer. We wish them well in the fulfillment of their duties. The role of 1st Treasurer remains open and if any member is interested in providing their time and efforts please see



## **ASTRON SPECIALTY METALS LIMITED**

**[www.astronmetals.com](http://www.astronmetals.com)  
519-884-0590**



Hans Gross - 1st Vice-President or me.

The inside-back cover of this "Nachrichtenblatt" provides the names of all your Board members. Please provide the members of the Board with your support and encouragement, as it is not easy to dedicate the time and effort necessary to do justice to these positions on a volunteer basis.

I wish to thank John Dienesch for the 6 years of hard work he has put into your Board as our Second Vice-President. John has decided to step down due to a combination of career and family commitments (and as he said he needs to go to "Opa Schule" as he awaits the arrival of his first grandchild). We were truly fortunate to have had him participate on the Board these last six years and in particular with his dedication to the operations performance. John has held this position as long as I've been President and I will deeply miss his good counsel and people expertise.

Our membership treasurer Christine Lang is also stepping down as her career and her extensive travel is hard to balance with her role here at the club. Christine has been the membership treasurer for the last four years and the Head Treasurer for the two years before that. She has been a pleasure to work with and we will all miss her cheerful attitude.

As well I would like to thank David Dienesch for his work as our club's Head Treasurer. David was instrumental in setting up our budgeting process and handling the many financial matters presented to this club. As well he managed the transfer of our accounts from our previous financial institution (RBC) to TD Canada Trust. This was not a light undertaking and many hours were dedicated in making this transfer as smooth as it was. He has decided to leave the Board because of work pressures and will have child raising duties in the near future.

We wish all three well in their upcoming endeavours and hope their return to our Board will be soon.

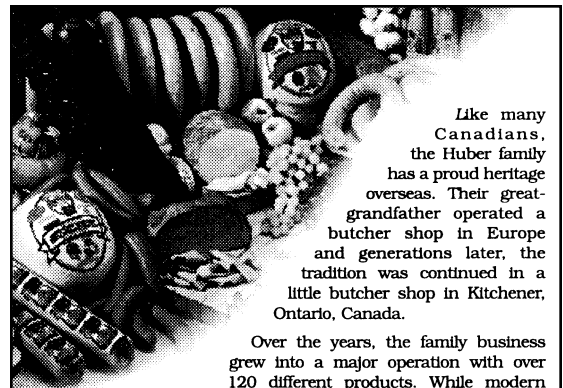
On March 8, the Concordia Club hosted their "Presidents' Ball" on an evening that had the worst snowfall of the season. Even with the inclement weather a number of our members showed support for their clubs main showcase event. The Concordia

Club's newly elected Board of Directors was presented to their membership, special guests and many local, provincial and federal government dignitaries. I wish to thank newly re-elected President Werner Schlueter and the Concordia Club for the invitation and hospitality. Heidi and I enjoyed ourselves immensely as we again reinforced our relationships with the other German Clubs, the German community, and legislative representatives. It paid to be the last to leave because by that time the snow had stopped and the exit lanes had been cleared.

During the next months we have many club events and meetings and I would encourage your active participation. The schedule of events can be found on the second page of this Nachrichtenblatt. Please remember to pick up your tickets at least one week in advance of the event.

Sincerely,

*Alfred Lowrick, President*



Like many Canadians, the Huber family has a proud heritage overseas. Their great-grandfather operated a butcher shop in Europe and generations later, the tradition was continued in a little butcher shop in Kitchener, Ontario, Canada.

Over the years, the family business grew into a major operation with over 120 different products. While modern technology and machinery continues to be added to improve overall production, Piller Sausages & Delicatessens Limited is still faithful to the same traditional methods and ingredients used in their European homeland.

**Old World  
Tradition**



"Gold Medal  
Award Winning Taste"

**Piller's**

P.O. Box 338, Waterloo, Ontario, Canada N2J 4A4  
Tel: (519) 743-1412 Fax: (519) 743-6945  
<http://www.pillers.com>



# TRACHTENBALL







# TRACHTENBALL





# LANDSMANNSCHAFT



Unser Landsmann und Freund, National Präsident der ATS, Herr David P. Bokesch wurde am 4. März 2008 in die Ewigkeit gerufen. Es ist für uns immer ein schwerer Gang, wenn jemand von Gott abgerufen wird, aber besonders wenn es eine Person ist die so viel für unsere Siebenbürger Sachsen getan hat. Im Namen der Siebenbürger Sachsen in Kanada möchte ich seiner Gattin und Familie unseres aufrichtigen Beileids versichern. Wir trauern mit Ihnen gemeinsam um den Mann, der viel für sein Volk getan hat. Möge sein Leben kommenden Generationen zum Vorbild dienen.

It is with deep sadness that I announce the passing on March 4, 2008 of ATS President David P. Bokesch. I have known David for many years, but our bond grew when he was elected President of the ATS and I became chairman of the Alliance in

Canada. David and I have worked together for over 10 years planning and carrying out our USA/Canada Heimattag, Cultural Exchanges and Jugendlagers. Our discussions were always with a positive focus in doing what was best to sustain and promote our Siebenbürger Culture and Heritage. David was especially pleased that our annual Heimattag was growing in attendance and that our Cultural Groups were not only supportive, but also came home from one Heimattag looking forward to the next. We can no longer thank David for the work he did for our Landsleute and the ATS, but we can thank God for having given us a Friend, a Mentor and a hard working Leader and Colleague, and we will always want to keep a fond memory of David P. Bokesch in our heart.

On behalf of the Alliance of Transylvania Saxons in Canada, I would like to express our deepest sympathy to David's wife Bettie and the Bokesch family on the passing of a husband, father, grandfather and a good friend. You are in our thoughts, now and in the days to come.

*John Werner*

*Bundesvorsitzender*

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

P  
A  
T  
I  
O  
A  
N  
D  
S  
T  
E  
E  
L  
D  
O  
O  
R  
S



PM Windows & Doors

Giving Great Service & Excellent Value For Over 18 Years!

G  
A  
R  
D  
E  
N  
/  
F  
R  
E  
N  
C  
H  
D  
O  
O  
R  
S



Call **PM Windows & Doors** today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call **576-8327** or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener or visit **PM** on the WEB @ [www.pm.on.ca](http://www.pm.on.ca)

BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS



## SENIOREN-TREFFEN

Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Transylvania Klub. Unsere nächsten Zusammenkünfte finden jeweils am Mittwoch, den 16. April und den 21. Mai 2008, wie immer um 11:30 AM, in der Festhalle statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

*Mathias Wolf*

*Präsident des KUV und  
Sterbefonds und Leiter der Seniorengruppe*



## KEGELGRUPPE

Our bowling season ends on April 6th. This is the last playoff game. Many thanks to all our bowlers. We have had many fun evenings. I hope to see you all again for the 2008/2009 season. Our A.G.M. will be on August 6th at 7 pm. Please plan to attend. The bowling banquet will be on May 3rd at 6:30pm in the Stube. See you all there.

*David Green,*

*Bowling Group President*



## TRANSYLVANIA CHOR

*Liebe Mitglieder und Freunde!*

Wir erinnern Sie hoflich und laden nochmals zu unserem Chorabend "Mit Gesang in den Fruehling" am 5. April ganz herzlich ein.

Bitte die Karten sofort im Klub abholen.

Es wird ein schoener Abend, den sie nicht ver-saeumen duerfen. Wir machen sie aufmerksam darauf, das diesmal das Essen um 6:00 Uhr beginnt. Anschliessend Programm. 4 Gastchoere duerfen wir begruessen.

Oh, wie lieblich schallt, Gesang, Lust und Liebe. Wussten sie, wenn mehr gesungen wird, wuerde nicht soviel Unfrieden in der Welt sein. Ich habe eine Bitte, singen sie mit ihren Kindern und Enkelkindern. Die Statistic sagt, Singen kann bereichern.

Singen im Chor bereichert sozial, Singen schafft Selbstbewusstsein, Singen "muss Spass machen".

Der Trend ist das mehr Kinderchoere gegruendet werden.

Auf Wiedersehen am 5. April.

*Kaethe Paulini*

*Chor Praesidentin*



**10% OFF**  
Portrait Packages -or- Custom Framing

*Forde Studio*  
PHOTOGRAPHERS & PICTURE FRAMERS



70 Victoria St. N. - Suite D  
Kitchener, ON, N2H 5C2

**(519) 745 - 8637**



*Come and experience*

# Trachtenfest

Trachtenfest is an exciting, colourful celebration featuring dance groups of German/Austrian heritage performing folkdancing and Schuhplattlers.

**Alpine Club**

**464 Maple Avenue, Kitchener**

**Saturday, April 19, 2008**

Doors open at 6 p.m.

Tickets for adults are \$10.00 - Children 12 and under free

Dance to the music of the famous, "A Trio +"

Tickets are available at all member clubs of the Arbeitsgemeinschaft (Co-operative Council of German-Canadian Clubs) in the Waterloo Region:

**Alpine Club, Concordia Club,  
German-Canadian Hunting and Fishing Club,  
Schwaben Club, Transylvania Club**

Or by email: [kwtrachtenfest@hotmail.com](mailto:kwtrachtenfest@hotmail.com)

Or by telephone: 519-895-1030 and 519-744-1521

*See you there!*

*Auf geht's!*





## BEKANNTMACHUNGEN

### The German Consulate General

will be having their second

### "SPRECHSTUNDE"

at the Concordia Club on Tuesday, May 27 at 10 am. The topic is "Citizenship/Staatsangehoerigkeit".



An older, white haired man walked into a jewelry store one Friday evening with a beautiful young gal at his side. He told the jeweler he was looking for a special ring for his girlfriend. The jeweler looked through his stock and brought out a \$5,000 ring.

The old man said, "No, I'd like to see something more special."

At that statement, the jeweler went to his special stock and brought another ring over. "Here's a stunning ring at only \$40,000" the jeweler said.

The young lady's eyes sparkled and her whole body trembled with excitement.

The old man seeing this said, "We'll take it."

The jeweler asked how payment would be made and the old man stated, "By check. I know you need to make sure my check is good, so I'll write it now and you can call the bank Monday to verify the funds and I'll pick the ring up Monday afternoon," he said.

Monday morning, the jeweler phoned the old man. "There's no money in that account."

"I know," said the old man, "But let me tell you about my weekend!"



## BALLROOM DANCING

### GESELLSCHAFTSTANZGRUPPE

Wir hoffen diesen Herbst wieder eine Gesellschaftstanzgruppe zusammenzustellen. Mitglieder mit Jugendlichen die ab dem 14. Lebensjahr sind, sind herzlich willkommen. Der Tanz Unterricht faengt im September an und wird an einem Abend waehrend der Woche von 7:00 bis 9:00 Uhr abgehalten.

Bitte meldet die Kinder bei Katie Dienesch 519 747-1533 oder im Klub Buero 519 744-1191 an.

We are planning for an Introductory Ballroom Dance class to start in the fall. Instruction for our members' youth is being offered to those who are 14 years of age or older. Lessons will run from September to April on an evening during the week from 7:00 to 9:00 pm.

Please call Katie Dienesch at 519 747-1533 or the Club office at 519 744-1191 to register.



## MEN'S HORSESHOE LEAGUE

Wednesday evenings  
starting May 14, 7:30 till  
approximately 9:30

@ The German Canadian Hunting  
and Fishing Club

"HUBERTUSHAUS"

Members and non members  
ALL welcome

Please Call Dave Mendler  
519-742-9573 for Details



## KULTURGRUPPE

### CULTURAL GROUP

*Dear Members and Friends,*

In March we celebrated our annual Trachtenball and our Youth group's annual fundraiser, Spaghetti Night. Even with all the snow we had in March, both events were very well attended and brought together families and friends making wonderful memories for all ages.

Trachtenball was a special evening filled with culture, music and dance and I would like to thank the Hofbrau band, the choir, the children's dance group, the Siebenbuergische Volkstanzgruppe, our youth dance group and their dedicated instructors for their wonderful performances. Trachtenball was also the night we crowned our new Miss Transylvania and said farewell with sincere thanks to Kristine Brown, our Miss Transylvania 2007. Kristine represented our club with pride and honour while being a great ambassador of the Transylvania Club. We are all so very proud of Kristine and her accomplishments throughout the year. Thank you Kristine!

Congratulations to Cheryl Emrich, our new Miss Transylvania 2008. She will have a very special and busy year ahead and we wish her a very enjoyable and rewarding reign. Cheryl is very involved in many aspects of the club's cultural life and we know she will be a great representative for all of us.

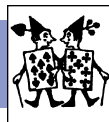
Spring is a very busy time for all our Groups as they prepare for various upcoming events. Please come out and support our groups and celebrate special events with them.

In closing, I would like to invite everyone to join us for Mitgliederabend (Member's Night) when we will be honouring our past Kulturleiter and years of membership.

I hope you all had a wonderful Easter with family and friends!

*Erika Schmidt*

*Kulturgruppe Leiterin / Cultural Chair*



## KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel Gruppe sich wieder jeden Donnerstag, von 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Transylvania Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen.

*Georg Fritsch Sr.*

*Vorsprecher der Gruppe*

As a senior citizen was driving down the freeway, his car phone rang. Answering, he heard his wife's voice urgently warning him, "Hans, I just heard on the news that there's a car going the wrong way on the 401. Please be careful!"



"Heck," said Hans, "It's not just one car. It's hundreds of them!"



### Henry Walser Funeral Home

**Henry Walser**

**Owner/Funeral Director**

**507 Frederick Street  
Kitchener, ON N2B 2A5**

**Tel.: (519) 749-8467**

**Fax: (519) 749-8174**

**Email: [henry@walser.ca](mailto:henry@walser.ca)**

**[www.henrywalser.com](http://www.henrywalser.com)**

*KITCHENER'S ONLY INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.*





## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick, 63 Hohner Avenue, Kitchener, Ont. N2H 2E3 melden, Telefon 519-745-8048.

Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to call Käthe Löwrick at 519-745-8048.

### **GEBURTSTAGE - BIRTHDAYS**

*Martin Hesch*

*feierte im Kreise seiner Familie und Freunde am 4. März seinen 90jährigen Geburtstag.*

*Herr Hesch ist gebürtig aus Burghalle, Siebenbürgen*



*Walter Schneider*

*feierte am 25. März im Kreise der Familie und Freunde seinen 90jährigen Geburtstag.*

*Herr Schneider war Präsident des Transylvania Klubs von 1974 bis 1977.*

*Er ist gebürtig aus Leschkirch, Siebenbürgen.*





## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

### MONTHLY BIRTHDAY CELEBRATIONS

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the month of April. If you have a birthday in this month and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.

#### APRIL BIRTHDAYS

Gisela Knobloch  
 Georg Fritsch  
 Tina Chappell  
 Sara Kloos  
 Katharina Moser  
 Elvira Mantei  
 Nathan Eckert  
 Maria Pfeuffer  
 Jacob Frim  
 Marie Schelling  
 Maria Gondosch  
 Katharina Schuster  
 Brad Hunt  
 Karen Scherl  
 Erika Norris  
 Johann Klein, Jr.  
 Michael Boehm  
 Maria Bernecker  
 Peter Tschoepe

Rosemarie Emrich  
 Christian Sebastian  
 Karin Gondosch  
 Bettina Rampelt  
 Rosie Bendix  
 Maria Scherlinger  
 Katharina Kauntz  
 John Emrich  
 Anita Gross  
 Ursula Krieger  
 Kristine Brown  
 Edith Stefani  
 Helmut Emrich  
 Gabriella Wolf  
 Helmut Groh  
 Petra Bauer  
 Barbara Gierscher  
 Sara Preidt  
 Olga Henning

Maria Hamberger  
 Erwin Freiheit  
 Erin Hunt  
 Peter Boehm  
 Lisa Fritsch  
 Jan Baier  
 John Dienesch  
 Christopher Dienesch  
 Rolf Emrich  
 Frank Emrich  
 Erika Wuschnakowski  
 Richard Gondosch  
 Christine Gondosch  
 Kerstin Ehrlich  
 Hans Gross



J.M. SCHNEIDER INC.  
 Kitchener, Ontario  
 Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren  
 erster Qualität  
 erhältlich in allen  
 Lebensmittelgeschäften







# TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

## 2008 Vorstand / 2008 Board Of Directors

Präsident	Alfred Löwrick	President
1. Vizepräsident	Hans Gross	1st Vice-President
2. Vizepräsident	Robert Brown	2nd Vice-President
Schriftführer	Gerhard Griebenow	Secretary
Hauptkassier	Elke Hensel-Williams	Treasurer
1. Kassier		Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Katie Dienesch	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter	Reinhard Schmidt	Special Events Director
Gebäudeverwalter #1	Robert Gondosch	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	David Green	Property Manager #2
Presseleiter	Heidi Löwrick	Nachrichtenblatt Editor
Pressekomitee	Kaethe Löwrick	Press Committee Member
Webmasters	Michael Griebenow Robert Emrich	Webmasters
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	John C. Werner	Oktoberfest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Robert Hesch	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Andy Gellner	Oktoberfest Committee Member #2
Kulturgruppenleiter	Erika Schmidt	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Helgard Werner	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein	Mathias Wolf	Bereavement Funds/Sterbefond

**35 YEARS  
OF TRAVEL EXPERIENCE**  
**35 JAHRE FACHMÄNNISCHE  
REISEBERATUNG**

Soll es eine Reise in die alte Heimat sein, oder  
An all inclusive beach vacation or maybe a cruise?

*Let me help you with ALL your travel needs.  
Für alle Ihre Reisefragen, bitte rufen Sie mich an.*

**WOLFGANG WANIA, CTC**

Goliger's  
**travel<sup>★</sup>plus™**

234 King Street South,  
Waterloo

519-741-0770, ext. 233

Email: wolfgang@goligerstravel.com

www.gotravelplus.com



**ERB and ERB**

**INSURANCE BROKERS LTD.**

*INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919*

**579-4270**

*Recommended Insurance  
Broker Of  
The Transylvania Club*

**What you want to  
protect the most,  
WE PROTECT THE BEST!™**



**Senioren Haus Concordia**  
**YOUR COMFORT  
IN RETIREMENT** *Villa Concordia*

**483 and 507 OTTAWA STREET SOUTH, KITCHENER, ONTARIO**

Mailing Address: 483 Ottawa Street S., Kitchener, Ontario N2M 5H1

Tel. (519) 745-1200 • Fax (519) 745-0467

**Attraktive  
1-Schlafzimmer-  
Wohnungen  
in gewohnter  
heimischer  
Atmosphäre**

Call Karin for  
information



Serving Your Community



**Listen Saturdays to:**  
**Continental Breakfast**  
 6-8 am with Henning Grumme  
**Deutsche Hit-Parade**  
 8-10 am with Herman & Christel

**Sundays:**  
 from 12-1pm  
 with Harry, Frank & Anneliese  
**Musik Melodies**

*Viel Spass beim zuhören*

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten. Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick. The following members meet monthly and donate many hours to bring you this informative and entertaining newsletter. - Käthe Löwrick, Käthe Benki, Anneliese Scherl, Michael Hamestuk, Maria Hamestuk, Maria Hesch, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rauh und Helgard Werner.

Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick

DEUTSCH-SPRECHENDE  
 RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

**KAREN A. SCHERL**

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 245 Strasburg Rd.,  
 Kitchener, Ontario, Canada N2E 3W0  
 Tel. & Fax: 1-519-576-7634

*(auch Mitglied des Transylvania Klubs)*

**Familiennachrichten/Family announcements:**

Käthe Löwrick, 63 Hohner Ave, Kitchener, ON, N2H 2V3  
 Telefon: (519) 745-8048

**ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!**

Einsendeschluss für die nächste Folge: 15. April

Der Abholtermin für die nächste Ausgabe wird zwischen dem 30. April und dem 6. Mai in der Karpatenstube sein.

Articles for the next bulletin must be submitted by April 15th

The next edition of this bulletin will be available for pickup in the Stube between April 30th and Mai 6th.

**Brick Brewing Co. Limited** is a regional brewer of award winning premium quality beers. The company, founded by **Jim Brickman** is Ontario's first craft brewery and is credited with pioneering the present day craft brewing renaissance in Canada.



**BRICK BREWING COMPANY LIMITED**  
 181 King Street South, Waterloo, Ontario N2J 1P7  
 Phone: 519-576-9100 Fax: 519-576-0470  
 Web: [www.brickbeer.com](http://www.brickbeer.com)



